

 **SALUS**<sup>®</sup>  
C O N T R O L S

Электронный проводной термостат -  
программируемый  
Модель: HTRP230



Инструкция по установке

# Комплект поставки

## Значки использованные в инструкции:



Безопасность



Важно



Преимущества

## Содержание инструкции:

Комплект поставки  
Информация по безопасности и описание оборудования  
Монтаж термостата  
Подключение клемм  
Описание значков  
Функции кнопок  
Настройка даты и времени  
Программирование  
Сброс настроек термостата  
Режим установщика  
Описание Функции  
Режим Вечеринка  
Режим Отпуск  
Функция защиты от замерзания  
Корректировка температуры  
Технические характеристики  
Гарантия



Термостат HTRP230



Крепежные винты



Инструкция по установке

# Информация по безопасности



## **Сертификация оборудования**

Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам: 2014/30/ЕС, 2014/35/ЕС и 2011/65/EU. Полную информацию относительно Декларации соответствия найдете на нашем сайте: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).



## **Информация по безопасности**

Используйте оборудование согласно инструкции. Терморегуляторы от SALUS можно применять для управления оборудованием только внутри помещений.



## **Условия установки**

Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится. Несоблюдение требований соответствующих руководств, стандартов и правил может привести к травмам, смерти или судебному преследованию.

## Описание оборудования

Благодарим Вас за выбор оборудования торговой марки «SALUS». Электронный, программируемый комнатный терморегулятор HTRP230 гарантирует Вам большие выгоды по сравнению с другими стандартными изделиями данного типа.

HTRP230 - термостат от компании Salus Controls, это стильный и точный цифровой комнатный термостат, который оснащен большим, легко читаемым ЖК-экраном и сенсорными кнопками. Благодаря данному термостату, вы можете без проблем регулировать заданную температуру в помещении, создавая комфортные условия для проживания.

Мы надеемся, что наш термостат оправдает ожидания наших потребителей...

## Установка термостата

Оптимальная высота для установки терморегулятора HTRP230 - около 1,5 метра над уровнем пола. Не следует устанавливать термостат на внешнюю стену, в местах подвергающихся попаданию прямых солнечных лучей или других источников тепла, а также в местах подвергающихся сквознякам.

# 1. Монтаж термостата



Осторожно снимите переднюю панель.



Без подключенного датчика пола.



С подключенным датчиком пола.

## 2. Подключение клемм



**ВАЖНО:** Термостат рекомендуется подключать через центр коммутации KL08NSB или KL06-M (продаются отдельно).



### 3. Описание значков

	Рамка вокруг данного значка означает подтверждение выбора данного режима. Напр., рамка вокруг "солнышка", означает, что регулятор поддерживает комфортную температуру в комнате.
	Солнышко: Комфортная температура.
	Луна: Экономная температура.
	Индикатор выполнения режима АВТО вкл./выкл.
	Индикатор режима Вечеринка.
	Индикатор режима Отпуск.
	Индикатор Защиты от замерзания. Эта функция не работает в режиме охлаждения.
	Индикатор Нагрева.

## 4. Описание значков

	Индикатор охлаждения.
	Индикатор температуры, показывает: измеряемую темп., заданную темп. и другие цифровые параметры.
	Символ ручного управления: отображается, если во время работы программы, временно изменена заданная температура. Режим временного ручного управления продолжается до начала следующей точки изменения температуры согласно программе.
	Индикатор номера программы.
	Индикатор времени.
	Индикатор дня недели.

## 5. Функции кнопок

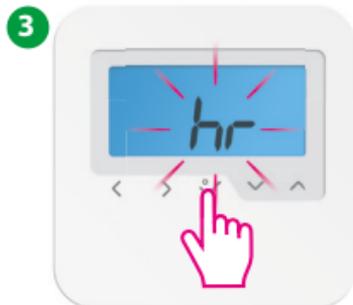
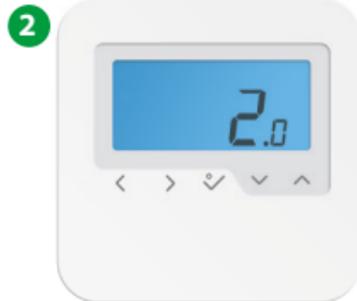
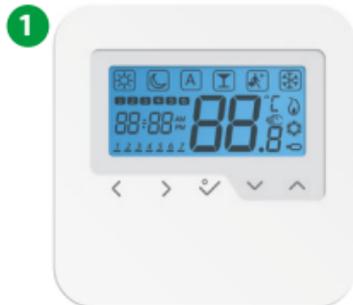
	<p>Выбор режима. Нажмите и длительно удерживайте, чтобы вернуться в главное меню без сохранения настроек.</p>
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Кнопка ОК: коротко нажмите для подтверждения выбора.</li><li>2. Удерживайте несколько секунд для сохранения настроек и выхода.</li><li>3. Удерживайте несколько секунд для сохранения настроек пользователя.</li></ol>
	<p>Повысить или понизить температуру.</p>



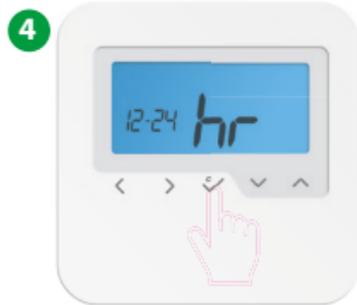
Важно: Чтобы активировать экран, нажмите любую кнопку.

## 6. Настройка даты и времени

При первом запуске регулятора, необходимо установить дату и время.



Нажмите , чтобы подтвердить.



Нажимайте  или , чтобы выбрать формат времени - 12/24 ч., после того нажмите , чтобы подтвердить.

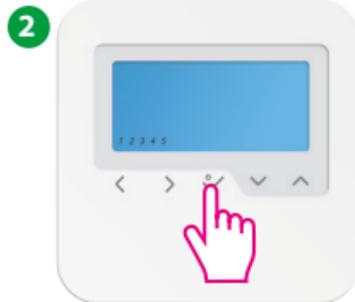
## 6. Настройка даты и времени

- 5**  Установите час с помощью кнопок  или .
- 6**  Установите минуту с помощью кнопок  или . После того нажмите , чтобы подтвердить.
- 7**  Установите дату с помощью кнопок  или . После того , чтобы подтвердить.
- 8** 

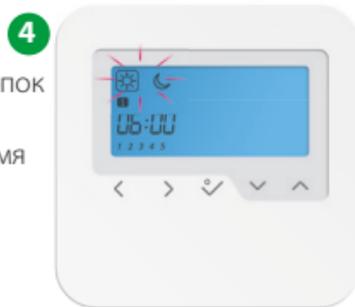
 **Важно:** В любое время можете изменить дату и время. Для этого нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку OK, потом нажмите  и подтвердите .

## 7. Программирование

В любое время можете изменить настройки программ, для этого нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку OK.



С помощью кнопок  или  установите время - час и минуту. Подтвердите кнопкой .



Выберите требуемую температуру  или  с помощью кнопок  или . Подтвердите кнопкой .



**Важно:** Если хотите выбрать другой профиль программы (один из 5 доступных), войдите в режим установщика, выберите параметр d17 и после того выберите требуемую программу.

## 7. Программирование

Вы можете выбрать и настроить любую из следующих программ:

### Профиль 1 Программы

5 дней (Понедельник - Пятница)			
Программа	Время	Заданная темп. нагр.	Заданная темп. охлажд.
1	6:00	Солнышко	Солнышко
2	9:00	Луна	Луна
3	16:00	Солнышко	Солнышко
4	23:00	Луна	Луна
5	--:--	--:--	--:--
6	--:--	--:--	--:--

2 дня (Суббота - Воскресенье)			
Программа	Время	Заданная темп. нагр.	Заданная темп. охлажд.
1	7:00	Солнышко	Солнышко
2	23:00	Луна	Луна
3	--:--	--:--	--:--
4	--:--	--:--	--:--
5	--:--	--:--	--:--
6	--:--	--:--	--:--

## 7. Программирование

### Профиль 2 Программы

5 дней (Понедельник - Пятница)			
Программа	Время	Заданная темп. нагр.	Заданная темп. охлажд.
1	6:00	Солнышко	Солнышко
2	22:30	Луна	Луна
3	--:--	--:--	--:--
4	--:--	--:--	--:--
5	--:--	--:--	--:--
6	--:--	--:--	--:--

2 дня (Суббота - Воскресенье)			
Программа	Время	Заданная темп. нагр.	Заданная темп. охлажд.
1	7:00	Солнышко	Солнышко
2	23:00	Луна	Луна
3	--:--	--:--	--:--
4	--:--	--:--	--:--
5	--:--	--:--	--:--
6	--:--	--:--	--:--

## 7. Программирование

### Профиль 3 Программы

5 дней (Понедельник - Пятница)			
Программа	Время	Заданная темп. нагр.	Заданная темп. охлажд.
1	5:00	Солнышко	Солнышко
2	8:00	Луна	Луна
3	14:00	Солнышко	Солнышко
4	22:00	Луна	Луна
5	--:--	--:--	--:--
6	--:--	--:--	--:--

2 дня (Суббота - Воскресенье)			
Программа	Время	Заданная темп. нагр.	Заданная темп. охлажд.
1	7:30	Солнышко	Солнышко
2	22:30	Луна	Луна
3	--:--	--:--	--:--
4	--:--	--:--	--:--
5	--:--	--:--	--:--
6	--:--	--:--	--:--

## 7. Программирование

### Профиль 4 Программы

5 дней (Понедельник - Пятница)			
Программа	Время	Заданная темп. нагр.	Заданная темп. охлажд.
1	6:00	Солнышко	Солнышко
2	9:00	Луна	Луна
3	15:00	Солнышко	Солнышко
4	22:30	Луна	Луна
5	--:--	--:--	--:--
6	--:--	--:--	--:--

2 дня (Суббота - Воскресенье)			
Программа	Время	Заданная темп. нагр.	Заданная темп. охлажд.
1	7:30	Солнышко	Солнышко
2	23:00	Луна	Луна
3	--:--	--:--	--:--
4	--:--	--:--	--:--
5	--:--	--:--	--:--
6	--:--	--:--	--:--

## 7. Программирование

### Профиль 5 Программы

5 дней (Понедельник - Пятница)			
Программа	Время	Заданная темп. нагр.	Заданная темп. охлажд.
1	6:00	Солнышко	Солнышко
2	10:00	Луна	Луна
3	16:00	Солнышко	Солнышко
4	23:00	Луна	Луна
5	--:--	--:--	--:--
6	--:--	--:--	--:--

2 дня (Суббота - Воскресенье)			
Программа	Время	Заданная темп. нагр.	Заданная темп. охлажд.
1	7:30	Солнышко	Солнышко
2	23:30	Луна	Луна
3	--:--	--:--	--:--
4	--:--	--:--	--:--
5	--:--	--:--	--:--
6	--:--	--:--	--:--

## 8. Сброс настроек термостата



Нажмите данные кнопки одновременно и удерживайте 3 сек.



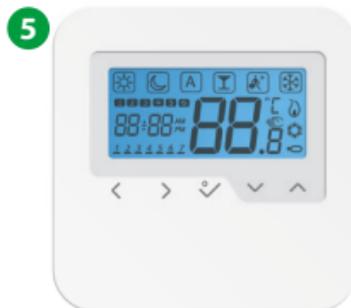
Выберите P47, чтобы сбросить все настройки.



Подтвердите выбор кнопкой ✓.



Подтвердите выбор кнопкой ✓.



## 9. Режим установщика



Нажмите данные кнопки одновременно и удерживайте 3 сек.



Выберите P49, чтобы войти в режим установщика.



Подтвердите выбор кнопкой .



Вы находитесь в режиме установщика. Используйте кнопки  или , чтобы выбрать требуемые функции. Подтвердите кнопкой .



**Важно:** В данном режиме можете устанавливать требуемые настройки термостата. Как это сделать описано в таблице на следующих страницах.

## 10. Описание Функции

dxh	Функция	Позиция	Описание	По умолчанию
d01	Способ контроля температуры нагрева	0	Система (PWM) Широтно-импульсная модуляция	0
		1	Гистерезис: 0.5C ( $\pm 0.25^{\circ}\text{C}$ )	
		2	Гистерезис: 1.0C ( $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$ )	
d02	Корректировка темп.	-3.0°C по + 3.0°C	возможность корректирования темп. (с шагом 0,5°C)	0.0°C
d03	Наличие внешнего датчика (S1/S2)	0	Не подключен	0
		1	Подключен	
d04	Использование внутреннего или внешнего датчика	0	A: Если d03 = 0, регулятор использует внутренний датчик темп. A: Если d03 = 1, регулятор использует внешний датчик темп.	0
		1	F: Если d03 = 0, регулятор использует внутренний датчик темп. F: Если d03 = 1, регулятор использует внешний датчик темп.	
d05	Способ контроля темп. охлаждения	1	Гистерезис: 0.5°C ( $\pm 0.25^{\circ}\text{C}$ )	2
		2	Гистерезис: 1.0°C ( $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$ )	
d07	Защита клапанов	1	Включено	1
d08	Темп. защиты от замерзания	5°C - 7°C		5.0°C

## 10. Описание Функции

d09	Формат времени 12/24	0	12 часов	1
		1	24 часа	
d11	Переход На Летнее Время	0	Выкл.	1
		1	Вкл.	
d12	Предел темп. нагрева	5°C - 35°C	Максимальная температура нагрева, какую можете задать.	35°C
d13	Предел темп. охлаждения	5°C - 40°C	Максимальная температура охлаждения, какую можете задать.	5°C
d14	Предел макс. темп. нагрева пола	11°C - 45°C	Датчик пола даст сигнал к выключению температуры нагрева пола после того, как температура пола достигнет самого высокого уровня (с шагом 0.5°C).	27°C
d15	Предел мин. темп. нагрева пола	6°C - 40°C	Датчик пола даст сигнал к включению нагрева пола после того, как температура достигнет самого низкого уровня (с шагом 0.5°C).	10°C
d16	Предел мин. темп. охлаждения пола	6°C - 45°C	Датчик пола даст сигнал к выключению охлаждения пола после того, как температура достигнет заданного уровня (с шагом 0.5°C).	6°C

## 10. Описание Функции

d17	Программы	1-5	Выбор одной из пяти программ по умолчанию. Программы можно изменять.	1
d18	Выбор Нагрев/Охлаждение с помощью клеммы CO	0 или 1	0: клемма CO не подключена 1: клемма CO подключена	0
d19	Блокирование функции Охлаждение	0 или 1	0: Режим охлаждения разрешен 1: Режим заблокирован	0
d20	Количество сервоприводов подключенных к регулятору	1 по 5	Цифры от 1 по 5, обозначают количество сервоприводов подключенных к регулятору.	1

## 11. Блокирование функции охлаждения

Используйте параметр D19 --> 1, чтобы заблокировать охлаждение в данном помещении. Блокировка будет включена до момента поступления на регулятор сигнала для нагрева. На экране термостата не изображается информация о включенной блокировке.



**Важно:** Параметр d19 будет доступен только тогда, когда параметр d18 = 1.

## 12. Режим Вечеринка

1



Выберите режим вечеринка с помощью кнопок < или >.

2



Используйте кнопки ✓ или ^ для выбора количества часов работы.

3



9 часов и 50 минут это максимальное время, которое можете установить для режима вечеринка.

Если хотите закончить режим вечеринка, переместите  (рамку) с помощью кнопок < или > в другой режим. Отсчет времени автоматически сбросится, когда достигнет 0.

## 13. Режим Отпуск

1



Выберите режим отпус­ка с по­мо­щью кно­пок < или >.

2



Используйте кнопки ↓ или ↑ для выбора количества дней работы режима.

**Важно:** Когда режим отпус­ка закон­чится, тер­мо­стат вер­нется в АВТО ре­жим. От­счет вре­мени ав­то­ма­ти­че­ски сб­ро­сит­ся, ко­гда до­сти­гнет 0.

## 14. Функ­ция за­щи­ты от за­мер­за­ния

1



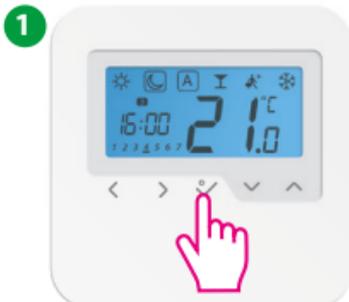
Выберите за­щи­ту от за­мер­за­ния с по­мо­щью кно­пок < или >. Под­твер­дите кно­пкой ✓.

2

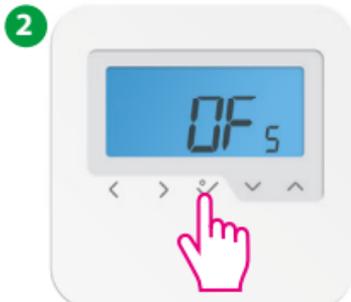


Используйте кнопки ↓ или ↑ для выбора температуры за­щи­ты от за­мер­за­ния. Под­твер­дите кно­пкой ✓.

# 15. Корректировка температуры



Нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку , чтобы войти в меню настроек.



Подтвердите выбор кнопкой .



Используйте кнопки  или , чтобы установить температуру корректирования.



Корректирование температуры может быть установлено на любое значение между:  $-3^{\circ}\text{C}$  и  $+3^{\circ}\text{C}$ . Выбор подтвердите кнопкой .

## Технические характеристики

Модель:	HTRP230
Источник питания:	230 V AC, +/-10%, 50/60 Hz
Потребляемая мощность:	230 V: 1,8 W
Функция NSB:	Программируется
Диапазон температур:	5°C- 30°C
Гистерезис:	+/- 0,5°C
Температура хранения:	с -20°C по +60°C
Температура окружающей среды:	с 0 °C по 45 °C
Класс защиты:	IP 30
Декларация соответствия:	Класс II ( EN60730 )
Материал корпуса:	PC, V2
Цвет:	RAL 9010 pure white (белый)
Подключение:	Зажимной контакт
Вес:	125 г нетто / 170 г брутто
Функция PWM:	Да
Часы:	Программируется
Режимы работы:	3 (Темп. комфортная, экономная и АВТО)
Выбор Нагрев/Охлаждение:	Да, с помощью управляющего сигнала
Изменение параметров:	Да, в режиме установщика
Размеры:	85/85/25 мм

## Гарантия

Компания SALUS гарантирует работоспособность этого устройства в течении 5 (пяти) лет с даты установки, при соблюдении инструкции по установке и эксплуатации. Гарантия не распространяется на изделия с механическими повреждениями и следами неквалифицированного вмешательства в конструкцию устройства. Компания SALUS берет на себя всю ответственность за нарушение этой гарантии и будет (по своему усмотрению) производить ремонт или замену дефектного изделия.

Имя Клиента: .....

Адрес Клиента: .....

.....

..... Индекс: .....

Тел.: ..... Email: .....

Компания установщик: .....

Тел.: ..... Email: .....

Дата установки: .....

Установщик: .....

Подпись: .....

Дистрибьютор фирмы SALUS Controls:  
QL Controls Sp. z o.o., Sp.k.  
ул. Рольна 4  
43-262 Кобелице  
export@salus-controls.eu



[www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)

SALUS Controls входит в состав Computime Group

SALUS Controls plc постоянно улучшает и модифицирует свою продукцию, поэтому сохраняет за собой право изменить спецификацию, дизайн и материалы продуктов, перечисленных в этой инструкции без предшествующего уведомления.

**Чтобы получить новейшую версию инструкции в PDF, заходите на наш сайт:**

[www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)

Issue Date: Feb 2016

00188

